

**VSTAVANÁ UMÝVAČKA RIADU  
BID46**



**Pre budúce použitie si prosím poznamenajte nasledujúce informácie, ktoré nájdete na informačnom štítku a dátum predaja, ktorý je uvedený na Vašom účte / faktúre:**

Model .....

Výrobné číslo .....

Dátum predaja .....

# 1. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## LIKVIDÁCIA ODPADU

Roztriedte odpad podľa rôznych materiálov (kartón, polystyrén, atď.) a zlikvidujte ich podľa miestnych predpisov (zákon č. 223/2001 Z. z. o odpadoch).

Spotrebič i jeho časti predajte po skončení ich životnosti do zberných surovín.

**Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti.**

Vážený zákazník,  
ďakujeme Vám, že ste si vybrali náš výrobok.

Prosíme, aby ste si pozorne prečítali Návod na použitie, čo Vám pomôže správne používať spotrebič. Prosíme, uschovajte si ho pre budúcu potrebu.

Pretože Baumatic neustále vylepšuje svoje produkty, vyhradzuje si právo vykonať zmeny, ktoré budú považované za nevyhnutné, bez upozornenia v tejto príručke.

## ZÁRUKA

Na Váš nový spotrebič poskytujeme 24-mesačnú záruku.

## UPOZORNENIE

Na Záručnom liste si nechajte potvrdiť dátum inštalácie a uvedenie do prevádzky.

**Prosíme, uschovajte si tiež účet / faktúru o zaplatení za spotrebič.**

Túto dokumentáciu bude od Vás požadovať servisný technik pri záručnej oprave.

Inštaláciu spotrebiča zverte odbornej firme, organizácii k tomu oprávnenej. V opačnom

prípade Vaše právo na bezplatné odstránenie poruchy zaniká.

## POPREDAJNÝ SERVIS

Vysoká kvalita a vyspelá technológia našich spotrebičov zaručuje ich bezchybný chod.

Ak by však nastal problém, pokúste sa odstrániť ho skontrolovaním, či ste postupovali podľa pokynov uvedených v tomto návode.

V prípade potreby odbornej technickej pomoci, prosíme, kontaktujte naše servisné centrum:

**Telefón 033 77 44 810**

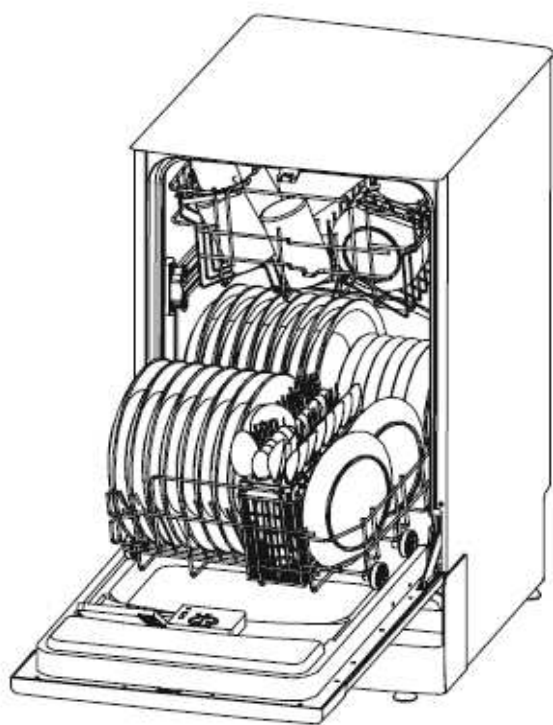
**v pracovné dni od 9.00 do 17.00 hod.  
alebo na [www.baumatic.sk](http://www.baumatic.sk)**

Prosíme, aby ste mali pripravené nasledujúce údaje

- typ výrobku / model
- sériové číslo
- dátum zakúpenia spotrebiča

## 2. OBSAH

1.	OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA.....	1
2.	OBSAH .....	2
3.	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY .....	4
4.	OVLÁDACÍ PANEL .....	5
5.	VLASTNOSTI UMÝVAČKY .....	6
6.	PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	6
7.	AKO POUŽÍVAŤ PROGRAM 3 V 1 .....	12
8.	UKLADANIE RIADU DO KOŠA UMÝVAČKY .....	12
9.	VODIACA LIŠTA PRE UKLADANIE (HORNÁ POLICA) .....	14
10.	SPUSTENIE UMÝVACIEHO PROGRAMU .....	17
11.	FILTRAČNÝ SYSTÉM.....	19
12.	POKYNY K INŠTALÁCII.....	22
13.	ELEKTRONICKÉ PRIPOJENIE.....	27
14.	TIPY K ODSTRAŇOVANIU PROBLÉMOV.....	30
15.	CHYBOVÉ KÓDY.....	33
16.	BAUMATIC® ZÁRUČNÉ PODMIENKY.....	34



### 3. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si bezpečnostné pokyny pred tým, než začnete zariadenie používať.

#### Pokyny k uzemneniu

Toto zariadenie vyhovuje medzinárodným bezpečnostným štandardom a je vybavené zástrčkou s koncovkou k uzemneniu. Pred tým než zariadenie zapojíte k hlavnému prívodu elektrickej energie, je nevyhnutné:

- zaistiť, aby bola zásuvka uzemnená.
- zaistiť, aby dodávka elektrickej energie odpovedala požiadavkám spotreby uvedených na výrobnom štítku Vášho výrobku.

#### Upozornenie

Zaistíte, aby bol Váš výrobok poriadne uzemnený. Ak nebude uzemnenie správne prevedené a dotknete sa kovových častí Vášho zariadenia, môže dôjsť ku skratu. Prostredníctvom kvalifikovaného odborníka sa uistíte, že je zariadenie správne uzemnené. Pokiaľ je zástrčka nevyhovujúca, požiadajte kvalifikovaného odborníka o výmenu.

#### Správne použitie

- S umývačkou nezachádzajte hrubo, nesadajte a nestúpajte na dvierka alebo na priehradky na riad.
- Nedotýkajte sa topného telesa počas alebo bezprostredne po použití.
- V umývačke neumývajte plastový riad pokiaľ na ňom nie je uvedené, že je určené k umytiu v umývačke. Prečítajte si odporúčanie od výrobcu o tom, ako zachádzať s riadom, ktoré nie je určené k umývaniu v umývačke.
- Používajte iba čistiace prostriedky a leštiace prostriedky určené pre

automatické umývačky riadu. Nikdy do Vašej umývačky nepoužívajte mydlo, pracie prostriedky alebo pracie prostriedky k ručnému praniu. Uchovávajte tieto prostriedky mimo dosah detí.

- Zabráňte deťom, aby sa pohybovali v blízkosti čistiacich a leštiacich prostriedkov a v blízkosti dvierok umývačky, pretože vo vnútri môžu byť čistiace prostriedky.
- Nenechávajte dvierka umývačky otvorené, mohlo by tak dôjsť k úrazu.
- Behom inštalácie neohýbajte alebo nenarovnávejte príliš elektrický kábel.
- Nemanipulujte s ovládaním.
- Nedovoľte, aby so spotrebičom bez dozoru manipulovali malé deti alebo nemohúci ľudia.
- Čistiace prostriedky do umývačky riadu sú silne alkalické a pri použití môžu byť veľmi nebezpečné. Vyvarujte sa kontaktu pokožky a očí s čistiacimi prostriedkami a nedovoľte deťom, aby sa pohybovali v blízkosti umývačky, keď sú dvierka otvorené.
- Dôležité: ak je zariadenie umiestnené na podlahe s kobercom, dbajte na to, aby bol ponechaný priestor pre spodné ventily.
- Nepúšťajte umývačku pokiaľ nie sú všetky uzatváratelné dosky na správnom mieste. Ak bude umývačka v prevádzke, dvierka otvárajte veľmi opatrne, voda by mohla striekať von.
- Nepokladajte žiadne ťažké predmety na dvierka, ak sú otvorené, umývačka by sa mohla prevrhnúť.
- Až budete do umývačky ukladať riad, dbajte na to, aby ste:
- umiestili ostré predmety tak, aby nepoškodili uzáver dverí.
- umiestili ostré nože s rukoväťou hore

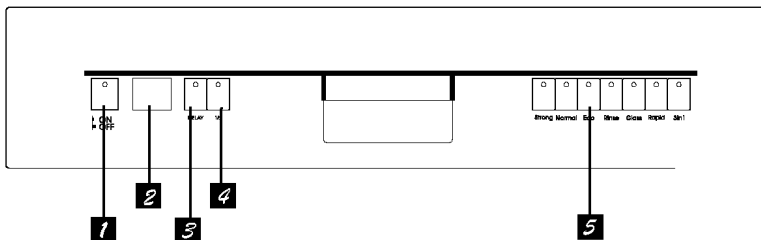
tak, aby nedošlo k porezaniu.

- Ak budete mať plastový riad, dbajte na to, aby nebolo umiestnené v blízkosti topného telesa.
- Ak je poškodený elektrický kábel, musí byť vymenený výrobcom alebo servisným technikom.
- Zlikvidujte obaly v súlade s miestnymi predpismi recyklácie.
- Zariadenie používajte len ako umývačku riadu.
- Ak budete vymieňať alebo vyhadzovať starú umývačku, odstráňte dvierka.
- Nedovoľte deťom, aby si so spotrebičom hrali.
- Skontrolujte, či je nádobka na čistiaci prostriedok prázdna po dokončení umývacieho cyklu.

### Dôležité!

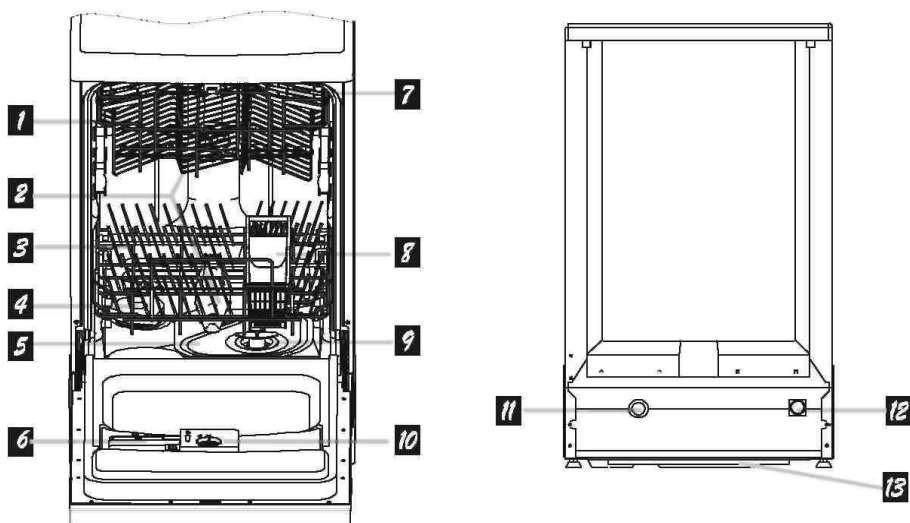
Aby bol výkon vašej umývačky riadu čo najlepší, prečítajte si všetky pokyny k obsluhu pred prvým použitím.

## 4. OVLÁDACÍ PANEL



1. Tlačidlo ON/OFF: Zapnutie/vypnutie prívodu el. energie.
2. Okno displeja: Zostávajúci čas programu, čas oneskorenia, ukazovateľ behu, stavové kódy atd.
3. Tlačidlo oneskoreného štartu: Stlačením tohto tlačidla nastavíte oneskorenie hodín mytia. Štart mytia riadu môžete oneskoriť až o 24 hodín. Jedným stlačením tohto tlačidla oneskoríte mytie o jednu hodinu.
4. Tlačidlo polovičného mytia: Pre voľbu polovičného mytia. (Voliteľné polovičné mytie znamená, že nebeží dolné sprchovacie rameno, a preto musíte plniť len horný kôš.)
5. Programové tlačidlo: Pre voľbu mycieho programu stlačte toto tlačidlo.

## 5. VLASTNOSTI UMÝVAČKY



1. Horný kôš
2. Sprchovacie ramena
3. Dolný kôš
4. Zmäkčovač vody
5. Hlavný filter
6. Zásobník na umývacie prostriedky
7. Police na šálky
8. Kôš na príbory
9. Filter na nečistoty
10. Zásobník na leštidlo
11. Konektor odpadovej trubky
12. Konektor vstupnej trubky
13. Odvodný žliabok

## 6. PRED PRVÝM POUŽITÍM

### Než umývačku použijete po prvýkrát:

- A. Nastavte zmäkčovač vody
  - B. Nalejte do nádobky na soľ ½ litru vody a potom naplňte soľou na umývanie 1. riadu.
  - C. Naplňte dávkovač leštiaceho prostriedku
  - D. Funkcie umývacieho prostriedku
1. Odskrutkujte viečko nádobky na soľ.
  2. Na nádobke je kruh so šípkou (viď. obrázok po strane); v prípade potreby otáčajte kruhom proti smeru

### A. Zmäkčovač vody

Zmäkčovač vody je treba nastaviť ručne za použitia voliča tvrdosti vody.

Úlohou zmäkčovača vody je odstraňovať z vody minerály a soli, ktoré by mohli mať negatívny alebo škodlivý vplyv na prevádzku zariadenia. Čím je obsah týchto minerálov a solí väčší, tým tvrdšia je vaša voda. Zmäkčovač je treba nastaviť podľa tvrdosti vody vo vašom regióne. Ohľadne tvrdosti vody vo vašom regióne vám môže poradiť váš lokálny vodohospodársky úrad.

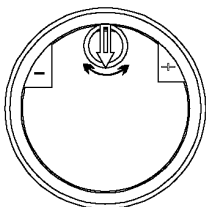
### Nastavenie spotreby soli

Umývačka riadu je skonštruovaná tak, aby umožnila nastavenie množstva spotrebúvanej soli na základe tvrdosti používanej vody. Tým je optimálne upravená úroveň spotreby soli. Pri nastavovaní postupujte takto:

1. Odskrutkujte viečko nádobky na soľ.
2. Na nádobke je kruh so šípkou (viď. obrázok po strane); v prípade potreby otáčajte kruhom proti smeru



hodinových ručičiek od značky „-“ ku značke „+“, podľa tvrdosti používanej vody. Odporúčame prevádzkať nastavenie podľa tejto schémy:



Pozn.: Pokiaľ váš model nie je vybavený zmäkčovačom vody, môžete túto kapitolu preskočiť.

Tvrdosť vody je na rôznych miestach rôzna. Pokiaľ sa v umývačke používa tvrdá voda, tvoria sa na riade a príslušenstve usadeniny.

Zariadenie je vybavené špeciálnym zmäkčovačom, ktorý používa soľ určenú na odstraňovanie vápna a minerálov z vody.

TVRDOŠŤ VODY				Poloha prepínača	Spotreba soli (gramy/cykus)	Autonómie (cykly/1,2 kg)
dH	fH	Clark	mmol/l			
0-8	0-14	0-10	0-1.4	/	0	/
8-22	14-39	10-28	1.4-3.9	-	20	60
22-45	39-80	28-56	3.9-8	Uprostred	40	30
>45	>80	>56	>8	+	60	20

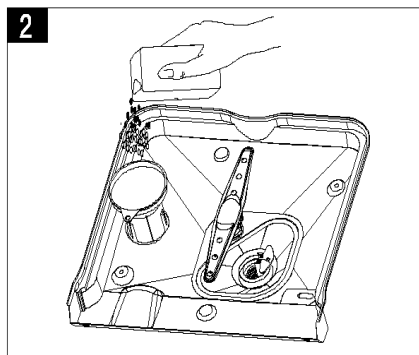
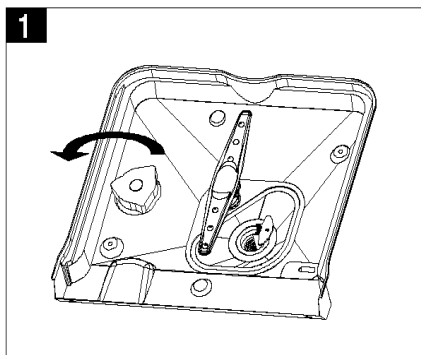
Pozn.:1 ° dH=1.25 ° Clark=1.78  
fH=0.178 mmol/l

- ° dH : Nemecký stupeň
- ° fH : Francúzsky stupeň
- ° Clark: Britský stupeň

## B. Plnenie zmäkčovača soli

Vždy používajte soľ určenú pre použitie v umývačke riadu.

Nádobka na soľ je umiestená pod dolným košom a plní sa takto:



## Pozor!

Používajte len soľ určenú špeciálne pre použitie v umývačkách riadu! Akékoľvek iné druhy solí neurčené špeciálne pre použitie v umývačke riadu, obzvlášť kuchynská soľ, by zmäkčovač vody poškodili. V prípade škôd spôsobených použitím nevhodnej soli neposkytuje výrobca žiadnu záruku ani neručí za akékoľvek spôsobené škody. Soľ naplňte tesne pred zahájením niektorého kompletného umývacieho programu.

Tým zabránite tomu, aby sa zrnka soli alebo kvapky slanej vody zachytávali na dne umývačky na dlhší čas a spôsobovali koróziu.

Po prvom cykle umytia zhasne kontrolka na ovládacom paneli.

- Vyberte dolný kôš a potom odskrutkujte a zoberte viečko z nádobky na soľ.
- Pokiaľ plníte nádobku po prvýkrát, naplňte jej objem do 2/3 vodou (cca 500 ml).
- Zasuňte koniec nálevky (priloženej) do

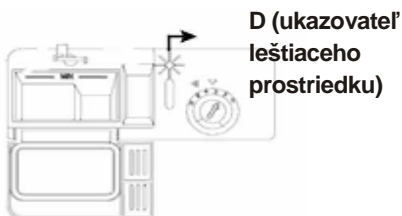
- plný
- 3/4 plného stavu
- 1/2 plného stavu
- 1/4 plného stavu—doplňte, aby sa neobjavovali šmuhy
- prázdny

otvoru a nasypete do nej asi 1,2 kg soli. Je bežné, že z nádobky na soľ vytečie malé množstvo vody.

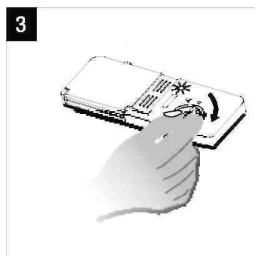
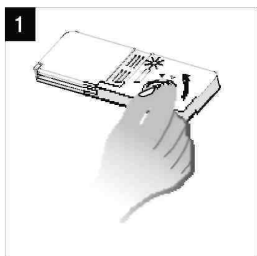
- Pozorne nasrutkujte viečko späť.
- Kontrolka soli obvykle zhasne 2-6 dni po naplnení nádobky soľou.

## Poznámka

- Nádobku na soľ je treba doplniť, keď sa kontrolka soli na ovládacom paneli rozsvieti. Aj keď je nádobka na soľ dostatočne naplnená, môže sa stať, že kontrolka nezhasne, dokiaľ sa soľ úplne nerozpuští. Pokiaľ (u niektorých modelov) na ovládacom paneli nie je kontrolka soli, môžete odhadnúť, kedy doplniť soľ do zmäkčovača, podľa počtu cyklov, ktoré v umývačke prebehli (viď nasledujúcu schému).
- Pokiaľ sa soľ vysype, je možné spustiť oplachovací program, ktorý ju spláchne.



## —Dávkovač leštiaceho prostriedku



## Pozor!

Po každom naplnení nádoby soľou sa presvedčte, že je viečko bezpečne uzatvorené. Zmes vody a umývacieho prostriedku nesmie nikdy prísť do nádoby na soľ, pretože by to znemožnilo funkciu regeneračného systému. V prípade, že sa tak stane, bude záruka neplatná. Buďte opatrný, aby ste nezamenili krabicu so soľou a umývacím prostriedkom; prídanie umývacieho prostriedku do nádoby na soľ poškodí systém zmäkčovania vody.

## C. Plnenie dávkovača leštiaceho prostriedku

### Funkcia leštiaceho prostriedku

Leštiaci prostriedok sa automaticky pridáva počas posledného oplachu a tým zaisťuje dôkladné opláchnutie a osušenie bez škvŕn a šmúh.

## Pozor!

Pre umývačku riadu používajte len značkový leštiaci prostriedok. Dávkovač leštiaceho prostriedku nikdy nepĺňte žiadnymi inými látkami (napr. čistiacim prostriedkom na umývačky, tekutým umývacím prostriedkom). Tým by ste spotrebič poškodili.

1. Po otvorení dávkovača otočte viečko podľa šípky smerom k „otvorené“ (doľava) a zoberte ho.
2. Nalejte do dávkovača leštiaci prostriedok, opatrne, aby ste nepreliali.
3. Vráťte viečko na miesto, zasuňte ho podľa šípky „otvorené“ a otočte ho smerom k šípke „zavreté“ (doprava).

Leštiaci prostriedok je vypúšťaný počas posledného oplachu a bráni tvorbe kvapiek vody na riade, ktoré by zanechávali škvŕny

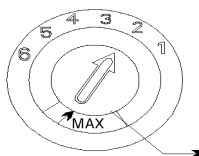
a šmuhy. Zlepšuje tiež sušenie, pretože voda lepšie steká z riadu. Vaša umývačka je skonštruovaná na používanie tekutých leštiacich prostriedkov. Dávkovač leštiaceho prostriedku je umiestnený vo vnútri dverí vedľa dávkovača umývacieho prostriedku. Pri plnení dávkovača otvorte viečko a lejte leštiaci prostriedok do dávkovača, dokiaľ ukazovateľ hladiny úplne nezčerná. Objem nádobky na leštiaci prostriedok je cca 140 ml. Buďte opatrný, aby ste dávkovač nepreliali, pretože by ste tým mohli spôsobiť nadmerné penenie. Otrite rozliaty prostriedok vlhkou handričkou. Nezabudnite vrátiť viečko na miesto, predtým ako zatvoríte dvere umývačky.

## Pozor

Očistite všetok leštiaci prostriedok rozliaty počas plnenia sacou handričkou, aby ste zabránili nadmernému peneniu počas ďalšieho mytia.

## Nastavenie dávkovača leštiaceho prostriedku

Dávkovač leštiaceho prostriedku má šesť alebo štyri stupne nastavenia. Vždy začínajte nastavením dávkovača na 2. Pokiaľ sa vyskytnú šmuhy a zlé sušenie, zvýšte množstvo dávkovaného leštiaceho prostriedku vzatím viečka dávkovača a otočením prepínača na 3. Pokiaľ riad stále nie je dostatočne suchý alebo sú na ňom škvŕny, nastavte prepínač na najbližšie vyššie číslo tak, aby bol riad bez šmúh. Odporúčame vám nastavenie na 4 (Hodnota výrobcu je 4).



**Ukazovateľ leštiaceho prostriedku**

## Poznámka

Zvýšte dávku, pokiaľ sú na riade po umytí kvapky vody alebo škvry od vápenca. Znížte ju, pokiaľ sú na riade lepkavé belasé škvry alebo namodralý film na skle alebo čepeliach nožov.

## D. Funkcia umývacieho prostriedku

**Umývacie prostriedky s chemickými zložkami sú nutné k odstráneniu nečistôt, ich rozdrvenie a vyplavenie z umývačky. Pre tento účel je vhodná väčšina predávaných kvalitných umývacích prostriedkov.**

### Koncentrovaný umývacie prostriedok

Na základe chemického zloženia je možné rozdeliť prostriedky na umývanie riadu na dva základné typy:

- bežné alkalické prostriedky s luhovými zložkami
- málo alkalické koncentrované umývacie prostriedky s prírodnými enzýmami

Používanie „normálnych“ umývacích programov v spojení s koncentrovanými umývacími prostriedkami znižuje znečistenie a prospieva vášmu riadu; tieto umývacie programy sú obzvlášť vhodné pre

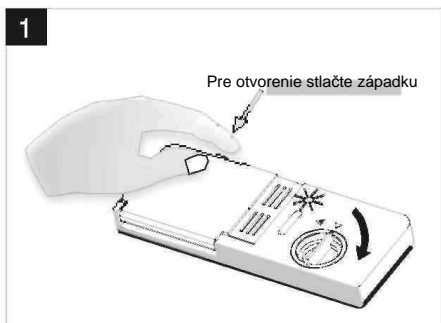
enzýmov. Z tohto dôvodu môžu „normálne“ umývacie programy, v ktorých sú použité koncentrované umývacie prostriedky, doceliť rovnakých výsledkov, akých je možné ináč dosiahnuť len za pomoci „intenzívnych“ programov.

### Umývacie tablety

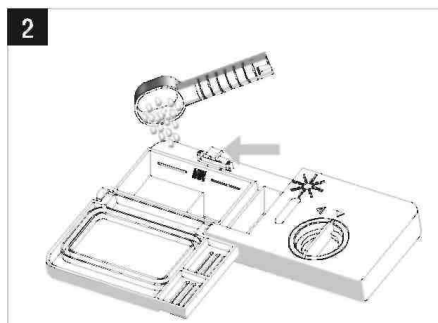
Umývacie tablety rôznych značiek sa rozpúšťajú rôznou rýchlosťou. Z toho dôvodu sa niektoré umývacie tablety nestihnú rozpustiť a vyvinúť svoju plnú umývaciu silu počas krátkych programov. Preto používajte pre umývacie tablety dlhé programy, aby ste zaistili plné odstránenie ich zvyškov.

### Dávkovač umývacieho prostriedku

Dávkovač je treba doplňovať pred zahájením každého umývacieho cyklu podľa pokynov v tabuľke umývacích cyklov. Vaša umývačka riadu používa menšie množstvo umývacieho a leštiaceho prostriedku než bežné umývačky riadu. Pre bežnú dávku riadu obvykle stačí jedna lyžica umývacieho prostriedku. Viac umývacieho prostriedku je treba na viac znečistené predmety. Vždy dolejte umývacie prostriedok tesne pred spustením



koncentrované umývacie prostriedky schopné rozpúšťať nečistotu pomocou



umývačky, inak by zvlhol a správne by sa nerozpustil.

## Množstvo používaného umývacieho prostriedku

### Poznámka

1. Pokiaľ je viečko zavreté: stlačte tlačidlo pre uvoľnenie. Viečko vyskočí.
2. Umývací prostriedok vždy pridávajte tesne pred zahájením každého umývacieho cyklu.  
Pre umývačku riadu používajte len značkový umývací prostriedok.

### Varovanie!

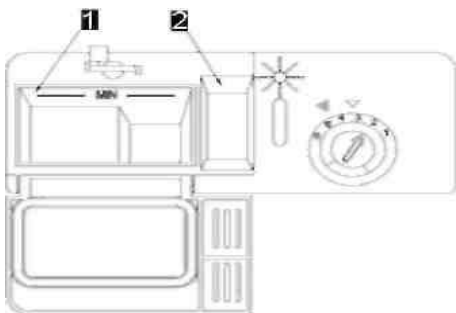
Umývací prostriedok do umývačiek riadu je korozívny! Uchovávajte ho mimo dosahu detí.

### Správne použitie umývacieho prostriedku

používajte len umývací prostriedok vyrobený špeciálne pre použitie v umývačkách. Uchovávajte umývací prostriedok čerstvý a suchý. Práškový umývací prostriedok nasypťe do dávkovača, až keď sa chystáte umývať riad.

### Plnenie umývacieho prostriedku

Naplňte umývací prostriedok do dávkovača. Značka ukazuje hladinu dávkovania, viď. obrázok vpravo:



Zásobník pre hlavné mytie „MIN“ predstavuje cca 20 g umývacieho prostriedku. Zásobník pre predbežné mytie, cca 5 g umývacieho prostriedku.

Dodržiňte odporúčanie výrobcu pre dávkovanie a skladovanie, uvedené na obale umývacieho prostriedku. Zavrite viečko a stlačte ho, až zaklapne.

Pokiaľ je riad silne znečistený pridajte do komory predbežného mytia ďalšiu dávku umývacieho prostriedku. Tento umývací prostriedok bude pôsobiť počas fázy predbežného mytia.

### Poznámka

Informácie o množstve umývacieho prostriedku pre jednotlivé programy nájdete na poslednej strane. Upozorňujeme, že podľa úrovne znečistenia a konkrétnej tvrdosti vody sa môžu vyskytnúť odchýlky. Dodržiňte odporúčania výrobcu na obale umývacieho prostriedku.

### Umývacie prostriedky

Existujú 3 druhy umývacích prostriedkov

1. S fosfátom a chlóróm
2. S fosfátom a bez chlóróm
3. Bez fosfátu a bez chlóróm

Nový práškový umývací prostriedok je obvykle bez fosfátu. Nie je zaistená funkcia zmäkčovania vody ako u fosfátu. V tom prípade odporúčame nasypať soľ do nádoby na soľ, aj keď je tvrdosť vody len 6 dH. Pokiaľ by boli s tvrdou vodou používané umývacie prostriedky bez fosfátu, objavili by sa na riade a skle biele škvrny. V tom prípade pridajte väčšie množstvo umývacieho prostriedku pre dosiahnutie lepších výsledkov. Umývacie prostriedky bez chlóróm zjasňujú len málo. Silne znečistené a farebné miesta úplne nezmiznú. V takom prípade zvolte program s vyššou teplotou.

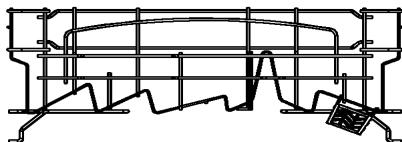
## 7. AKO POUŽÍVAŤ PROGRAM 3 V 1

Vaša umývačka má program 3 v 1, ktorý nepotrebuje soľ a leštiace prostriedky, iba tabletu 3 v 1. Táto umývačka je dodávaná s nádobkou na tabletu 3 v 1 ako doplnok.

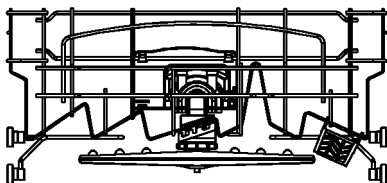
### Poznámka

Tablety 3 v 1 používajte len u programu 3 v 1. Pri používaní tabliet 3 v 1 u iných programov nebude mať zariadenie najlepší výkon.

1. Podľa nižšie uvedeného nákresu zaveste nádobku na tabletu 3 v 1 na horný kôš.



2. Podľa nižšie uvedeného nákresu



otočte horný postrekovač a premiestnite nádobku na tablety 3 v 1, tak aby hornému postrekovaču nebránila v činnosti.

3. Vložte tabletu 3 v 1 do nádoby, potom spustíte program 3 v 1.

### Poznámka

Pri používaní kombinovaných/kompaktných umývacích prostriedkov 3 v 1 dbajte na to, aby veľkosť kombinovaných umývacích prostriedkov odpovedala

dávkovaču a aby sa kombinované umývacie prostriedky ľahko vkladali do dávkovača a dávkovač sa nerozbil.

### Pozor

Uchovávajte všetky umývacie prostriedky na bezpečné miesto mimo dosahu detí. Umývací prostriedok vždy pridávajte do dávkovača tesne pred spustením umývačky.

## 8. UKLADANIE RIADU DO KOŠA UMÝVAČKY

Pre čo najlepší výkon umývačky dodržujte pri ukladaní riadu tieto pokyny. Vlastnosti a



vzhľad koša na riad a priehradiek na príbory sa môžu u rôznych modelov líšiť.

### Pozor pred alebo po uložení riadu do koša umývačky

Zoškrabte všetko väčšie množstvo zvyšného jedla. Nemusíte oplachovať riad pod tečúcou vodou. Predmety ukladajte do umývačky takto:

1. Predmety ako šálky, hrnčeky, hrnce/rajnice atd. stavajte hore dnom.
2. Zakrivené predmety alebo predmety s prehĺbeninami nakloňte, aby z nich mohla stekať voda.
3. Musí byť bezpečne narovnané a nemôžu sa preklopiť.
4. Nesmie brániť sprchovacím ramenám v otáčaní počas mytia.

Veľmi malé predmety v umývačke nemyte, pretože by mohli ľahko vypadnúť z koša.

## Vyberanie riadu

Horúci riad je náchylnejší k rozbitiu. Je preto vhodné nechať riad v umývačke vychladnúť.

Aby voda nekvapkala z horného koša do dolného, odporúčame najprv vyprázdniť spodný a potom horný kôš. Na nerezových stenách umývačky môže začať kondenzovať voda. Je to tým, že nerez sa ochladzuje rýchlejšie než niektorý riad.

## Ukladanie riadu do horného koša

Horný kôš je určený pre jemnejší a ľahší riad ako hrnčeky, šálky na kávu a čaj a podšálky a tiež taniere, malé misky a plytké nádoby (pokiaľ nie sú príliš znečistené). Umiestnite riad tak, aby ho nemohol zraziť prúd vody.

### Ako používať horný kôš



**Poloha 1**



**Poloha 2**

Horný kôš je určený pre jemnejší riad ako hrnčeky, šálky na kávu a čaj, podšálky, taniere, misky a plytké kastróly (pokiaľ nie sú príliš znečistené).

Umiestnite riad tak, aby ho nemohol zraziť prúd vody. Hrnčeky, šálky a misky vždy umiestňujte dnom hore.

## Poznámka

Vaša umývačka je dodávaná s nastaviteľnou hornou policou (košom), viď obr. vpravo. Jej výšku je možné nastaviť posunom rukoväti smerom dole alebo hore. (viď. obrázky na predchádzajúcej stránke : poloha 1 a poloha 2).



## Pozor

Skontrolujte, či je kovová tyč umiestnená v správnej polohe.

Horný kôš má postranné klapky (zobrazené u ľavého horného koša). Sú 4 (2 na každej strane). Je možné ich nastaviť v 2 polohách = poloha 1 (vysoká) a poloha 2 (nízka).

Pokiaľ chcete zmeniť polohu klapiek, pripevnite veľké závesné svorky každej klapky k hornej polici. Na každom konci každej klapky sú dve. Opatrne vytiahnite obe svorky z drôtenej police a presuňte klapku do požadovanej polohy. Postupujte opatrne, pokiaľ máte dlhé nechty!

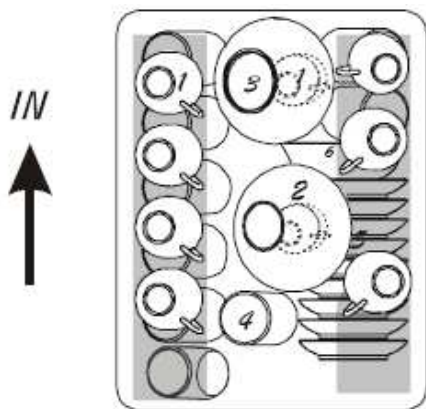
## Poloha 1

Horná poloha klapky pridržuje predmety ako poháre s plochým dnom (umiestnené pod klapkou) a poháre na víno. Poháre na víno môžete umiestniť dnom hore tak, aby hrdlo spočívalo v drážkach po strane klapky a dno smerovalo hore.

## Poloha 2

Keď posuniete klapky do dolnej polohy, môžete ich použiť k pridržiavaniu ďalších pohárov, hrnčekov a šálok. Vždy skontrolujte, či umiestňujete predmety na klapky tak, aby nenarážali na strop umývačky, až budete policu zasúvať späť. Dávajte obzvlášť dobrý pozor u pohárov s dlhými nôžkami, napríklad u pohárov na šampanské, aby sa nerozbili!

## 9. VODIACA LIŠTA PRE UKLADANIE (HORNÁ POLICA)



1. Šálky
2. Malá servírovacia miska
3. Veľká servírovacia miska
4. Poháre
5. Podšálky
6. Taniere

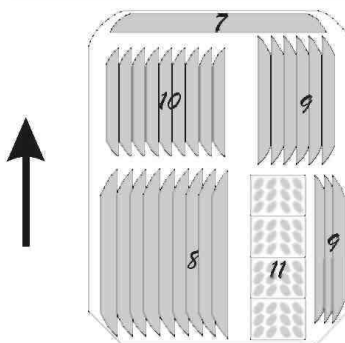
### Ukladanie riadu do dolného koša

Odporúčame vám ukladať do dolného koša veľké predmety, ktoré sa ťažšie čistia: hrnce, panvičky, pokrievky, servírovacie taniere a misy, viď. obr. vpravo. Najvhodnejšie je umiestňovať servírovacie

taniere a pokrievky po stranách police, aby neblokovali otáčanie horného sprchovacieho ramena. Hrnce, servírovacie misy atď. umiestňujte vždy dnom hore. Hlboké hrnce nakloňte, aby z nich dobre vytekala voda. Dolná police má na dne zubaté rady, ktoré umožňujú ukladanie



**⚠ Dejte pozor, aby žádný předmět nepřesahoval spodem.**



7. Oválna tácka
8. Taniere od večere
9. Polievkové taniere
10. Dezertné taniere
11. Kôš na striebro

### Kôš na príbory

Príbory je treba umiestňovať do koša črienkami (rukaväťou) dole: Pokiaľ je police vybavená postrannými košmi, je treba uložiť lyžice jednotlivo do príslušných oddielov a obzvlášť veľké nástroje do vodorovnej polohy na prednej strane hornej police.

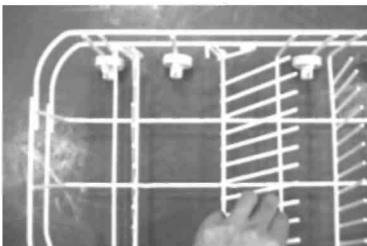




1. Vidličky
2. Polievkové lyžice
3. Dezertné lyžičky
4. Čajové lyžičky
5. Nože
6. Servírovacie lyžice
7. Naberačka na omáčku
8. Servírovacia vidlička

### Skladacie hroty

Pre lepšie stohovanie hrncov a panvičiek je možné hroty zložiť.



### Nasledujúci riad/príborov pre umytie v umývačke nie sú vhodné

- Príborov s drevenými, rohovinovými, porcelánovými alebo perleťovými črienkami
- Plastové predmety, ktoré nie sú odolné voči vyšším teplotám
- Staršie príborov s lepenými časťami, ktoré nie sú odolné voči vyšším

teplotám

- Lepené príborov alebo tanier
- Cínové alebo medené predmety
- Poháre z olovnateho krištáľu
- Oceľové predmety ohrozené koróziou
- Drevené tácky
- Predmety zo syntetických vlákien

### Sú len obmedzene vhodné

- Niektoré typy pohárov môžu po niekoľkých umytiach získať matný nádych
- Strieborné a hliníkové časti majú sklony k blednutiu počas umytia
- Glazované vzory môžu blednúť, pokiaľ sa v umývačke umývajú príliš často

### Poznámka

Nevkladajte do umývačky predmety znečistené od cigaretového popola, sviečkového vosku, laku alebo farby. Pokiaľ si kupujete nový riad, uistite sa, či je vhodný pre umyvanie v umývačke.

### Poznámka

Nepreťažujte umývačku riadu. Je v nej miesto len na 8 štandardných tanierov. Nepoužívajte tanier, ktoré nie sú vhodné do umývačky. Je to dôležité pre dosiahnutie dobrých výsledkov a primeranú spotrebu energie.

### Ukladanie príborov a tanierov

Odstráňte väčšie zvyšky jedla. Zmäkčíte zvyšky pripáleného jedla na panvičkách. Pri ukladaní tanierov a príborov dbajte na to, že: Tanier a príborov nesmú brániť sprchovacím ramenám v otáčaní. Duté predmety ako šálky, poháre, hrnce atď. musíte ukladať otvorom dole tak, aby sa v nich nemohla hromadiť voda. Tanier a príborov nesmú byť zasunuté do

seba alebo sa navzájom zakrývať.

- Aby sa poháre nepoškodili, nesmú sa navzájom dotýkať.
- Veľké predmety, ktoré sa najťažšie čistia, ukladajte do dolnej police.
- Horná polica je určená pre jemnejší a ľahší riad ako poháre, kávové a čajové šálky.

### **Pozor**

Nože s dlhými čepeľami uložené v zvislej polohe sú nebezpečné! Dlhé a/alebo ostré príbory ako porcovacie nože musia byť uložené vodorovne do horného koša.

### **Poškodenie pohárov a iného riadu.**

#### **Možné príčiny**

- Typ skla alebo výrobný proces. Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody a dĺžka umývacieho programu.




#### **Odporúčané opatrenia k náprave**





- Používajte poháre alebo porcelánový riad, ktorý je od výrobcu označený ako vhodný pre umývačky riadu.
- Používajte jemný umývací prostriedok označený ako šetrný k riadu. V prípade potreby si vyžiadajte ďalšie informácie od výrobcu umývacích prostriedkov.
- Zvoľte program s čo najnižšou teplotou.
- Aby ste zabránili poškodeniu, vyberte poháre a príbory z umývačky čo najskôr po ukončení programu.

Keď skončí umývací cyklus, zabzučí bzučiak umývačky na 8 sekúnd, potom bzučať prestane. Vypnite spotrebič tlačidlom ON/OFF, zavrite prívod vody a otvorte dvere umývačky. Počkajte niekoľko minút, než riad z umývačky vyberiete, aby ste

nechytali riad a príbory, dokiaľ sú ešte horúce a môžu sa ľahko rozbiť. Tiež sa lepšie usuší.

## 10. SPUSTENIE UMÝVACIEHO PROGRAMU

Program	Cyklus	Čas umývania v min.	Voľba cyklu	Popis cyklu	Umývací prostriedok (Pred mytie/hlavné mytie)	Voda (l)
3 v 1		170	Pre normálne znečistenú dávku, ako hrnčeky, taniere, poháre a ľahko zašpinené panvice. Štandardný denný cyklus.	Pred mytie Pred mytie Umývanie 45° Oplach/oplach 68° Sušenie	3 v 1	17,2
Intenzívne umývanie		161	Pre veľmi znečistenú dávku ako hrnce, panvičky, kastról a riad, ktorý má zaschnuté zvyšky jedál.	Pred mytie Pred mytie 50° Umývanie 60° Oplach Oplach 70° Sušenie	5/25 g	17
Bežné umývanie	 (IEC-EN 50242)	155	Pre normálne znečistenú dávku, ako hrnce, taniere, poháre a ľahko zašpinené panvice. Štandardný denný cyklus	Pred mytie Pred mytie 40° Umývanie 50° Oplach Oplach 70° Sušenie	5/25 g	17

Program	Cyklus	Čas umývania v min.	Voľba cyklu	Popis cyklu	Čistiaci prostriedok	Voda (l)
Ekonom. umývanie		102	Pre ľahko znečistenú dávku, ako taniere, poháre, misky a ľahko zašpinené panvice.	Pred mytie Umývanie 45° Oplach Oplach 60° Sušenie	25 g	13,4
Oplach		85	Pre riad, ktorý chcete len opláchnuť a usušiť	Umývanie 45° Oplach Oplach 70° Sušenie		9,9
Sklo		108	Pre ľahko znečistenú dávku, ako poháre, krištál a jemný porcelán.	Pred mytie Umývanie 40° Oplach Oplach 70° Sušenie	20 g	13,4
Rýchly		30	Skrátené umývanie pre mierne znečistený riad, ktorý nevyžaduje sušenie.	Umývanie 40° Oplach Oplach 55 °	20 g	8,9

### Spustenie cyklu umývania

1. Vytiahnite dolný a horný kôš, uložte do nich riad a zasuňte koše späť. Odporúčame uložiť riad najprv do dolného a potom do horného koša (viď. kapitolu „Ukladanie riadu do umývačky“).
2. Dajte do umývačky umývací prostriedok (viď kapitolu „Soľ, umývací a leštiaci prostriedok“).
3. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Prívod energie je 220-240 VAC /50 HZ, špecifikácie zásuvky je 12 A 250 VAC.

Skontrolujte, že je prívod vody otvorený na plný tlak.

4. Zavrite dvere, stlačte tlačidlo ON/OFF a rozsvieti sa kontrolka ON/OFF. Stlačte programové tlačidlo a zvolte požadovaný cyklus umývania. Umývačka sa po 3 sekundách spustí.

### Zmena programu...

#### Podmienka

1. Prebiehajúci cyklus je možné zmeniť, len pokiaľ beží krátku dobu. Inak už môže byť uvoľnený umývací prostriedok a spotrebič už vypustil umývaciu vodu. V takomto prípade je

- treba znovu naplniť dávkovač umývacieho prostriedku (viď. kapitolu „Plnenie umývacieho prostriedku“).
2. Stlačte tlačidlo prebiehajúceho programu a pridržte ho dlhšie ako 3 sekundy, aby sa program zrušil; potom môžete program zmeniť na požadovaný cyklus (viď. kapitolu "Spustenie cyklu umývania...").
  3. Stlačte niektoré z iných programových tlačidiel a pridržte ho dlhšie ako 3 sekundy, aby sa prebiehajúci program zrušil, a zmeňte na program, ktorý tlačíte.
  4. Stlačte tlačidlo zobrazenia a pridržte ho dlhšie ako 3 sekundy, aby sa znovu upravil čas na displeji.

### **Poznámka**

Pokiaľ otvoríte dvere počas umývania, umývačka prejde do režimu pauzy. Keď dvere zavriete, umývačka začne znovu pracovať po 10 sekundách. Okienko displeja zobrazuje stav umývačky:

- a) Na okienku displeja je zobrazené "--:--" --> pripravený;
- b) Na okienku displeja je zobrazené "H:MM" a nebliká --> pauza;
- c) Na okienku displeja je zobrazené "H:MM" a bliká --> beží.

### **Poznámka**

Pokiaľ sú v okienku displeja zobrazené chybové kódy (str. 23), znamená to, že je umývačka mimo prevádzky; vypnite hlavný prívod elektriny a vody a zavolajte servis.

### **Zabudli ste vložiť nejaký riad**

Zabudnutý riad môžete pridať kedykoľvek, dokiaľ sa neotvorila nádobka s umývacím prostriedkom.

1. Pootvorte dvere umývačky, aby sa zastavila.

2. Keď sa zastavia sprchovacie ramena, môžete dvierka otvoriť.
3. Pridajte zabudnutý riad .
4. Zavriete dvere a umývačka sa po 10 sekundách spustí.

### **Varovanie!**

Je nebezpečné otvárať dvere počas umývania, pretože vás môže opariť horúca voda.

### **Vypnutie umývačky**

Na digitálnom displeji sa zobrazí 0 (zostávajúci čas programu); len v tom prípade je program u konca.

1. Vypnite umývačku tlačidlom ON/OFF.
2. Zastavte kohútik prívodu vody!

Opatrne otvorte dvere. Pri otváraní dverí môže uniknúť horúca para!

- Horúci riad je citlivý na poklep. Nechajte riad ochladiť asi 15 minút, než ho vyberiete zo spotrebiča.
- Otvorte dvere umývačky, nechajte ich dokorán otvorené a počkajte niekoľko minút, než začnete riad vyťahovať. Tak sa riad ochladí a lepšie uschne.

### **Vyberanie riadu z umývačky**

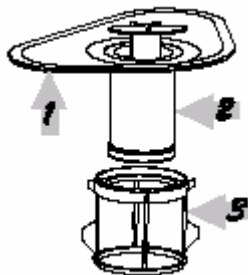
Je normálne, že je umývačka vo vnútri mokrá.

Vyprázdnite najprv dolný a potom horný kôš. Tak nebude voda z horného koša kvapkať na riad v dolnom koši.

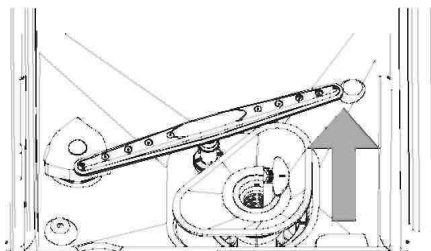
## **11. FILTRAČNÝ SYSTÉM**

Pre vaše pohodlie sme umiestnili odsávacie čerpadlo a filtračný systém ľahko dostupný vo vnútri umývačky. Filtračný systém má tri časti: hlavný filter, hrubý filter a jemný filter.

1. Hlavný filter – Jedlo a nečistoty zachytené týmto filtrom sú rozdrvené na prášok špeciálnym prúdom z dolného sprchovacieho ramena a spláchnuté do odpadu.
2. Hrubý filter – Väčšie predmety, ako časti kostí alebo skla, ktoré by mohli upchať odpad, sú zachycované hrubým filtrom. Pokiaľ chcete vybrať predmet zachytený týmto filtrom, stlačte jemne pásky na hornej časti tohto filtra a predmet vyberte.
3. Jemný filter – Tento filter zadržiava nečistotu a zvyšky jedla v záchytke a zabráňuje im, aby sa znovu usadili na riade počas cyklu.



## Čistenie filtrov



## Filtračná jednotka

Pre dosiahnutie čo najlepšieho výkonu a výsledkov je treba filtračnú jednotku čistiť. Filter účinne odstraňuje častice jedla z umývacej vody a umožňuje jej recirkuláciu počas cyklu. Z tohto dôvodu je vhodné

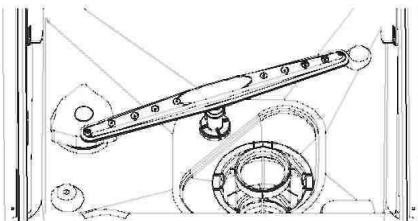
odstraňovať väčšie častice jedla zachytené vo filtru po každom cykle umývania tým, že opláchnete polkruhový filter a nádobku pod tečúcou vodou. Filtračnú jednotku vyberte vytiahnutím držiaku riadu smerom hore. Celú filtračnú jednotku čistíte raz týždenne. Na čistenie hrubého a jemného filtra používajte kefu. Potom znovu zmontujte časti filtra podľa obrázkov vľavo a vsuňte filtračnú jednotku späť do umývačky, správne usadíte a zatlačíte dole. Umývačku nikdy nepoužívajte bez filtrov. Nesprávne usadenie filtra môže znížiť výkonnosť spotrebiča a poškodiť riad a príslušenstvo.

## Varovanie!

Umývačku nikdy nespúšťajte bez správne umiestnených filtrov. Pri čistení na filtri neklepte, inak by sa filtre mohli zdeformovať a tým zhoršiť výkonnosť umývačky.

## Čistenie sprchovacích ramien

Sprchovacie ramena je treba pravidelne čistiť, pretože chemikálie z tvrdej vody upchávajú ich trysky a ložiska. Pri vyberaní



sprchovacích ramien odskrutkujte maticu v smere hodinových ručičiek, vyberte podložku na rameno a potom vyberte rameno. Ramena omyte teplou mydlovou vodou a jemnou kefou vyčistite trysky. Po dôkladnom opláchnutí ich vráťte na miesto.

## Pozornosť o umývačku

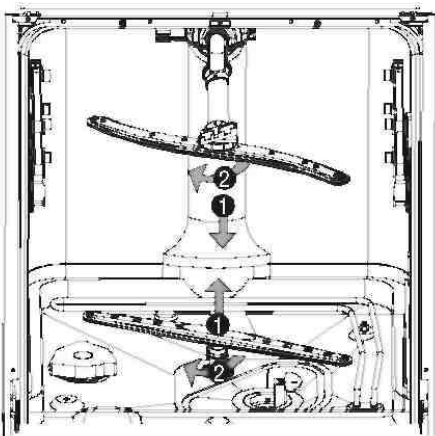
Na čistenie ovládacieho panelu použite mierne navlhčenú handričku, potom panel dôkladne osušte. Na čistenie umývačky zvonku použite dobrý leštiaci vosk na spotrebiče.

Nikdy nepoužívajte na žiadnu časť umývačky ostré predmety, drsné špongie alebo hrubé čističe.

## Ochrana pred zamrznutím

Pokiaľ necháte umývačku v zime na nevykurovanom mieste, požiadajte servisného technika, aby:

1. Odpojil prívod elektriny od umývačky.
2. Vypol prívod vody a odpojil trúbku prívodu vody od vodného ventilu.
3. Vypustil vodu z prívodnej trúbky a vodného ventilu. (Vodu je treba zachytiť do hrnca)
4. Znovu pripojil trúbku prívodu vody k vodnému ventilu.
5. Vytiahol filter z dna umývačky a hubou vysušil vodu z nádržky.

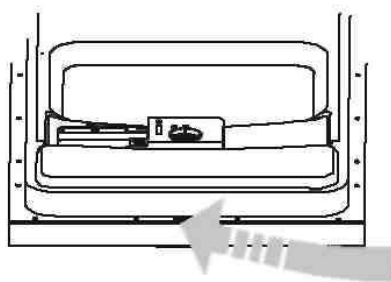


## Čistenie dverí

Na čistenie okrajov dverí používajte len mäkkú handričku navlhčenú teplou vodou. Aby ste zabránili preniknutiu vody do

zámku dverí a elektrických komponentov, nepoužívajte žiadny typ postreku.

Tiež nikdy nepoužívajte na vonkajšie povrchy drsné čistiace prostriedky alebo hrubé špongie, pretože by poškrabali povrchovú úpravu. I niektoré papierové utierky môžu povrch poškrabať alebo na



ňom zanechať stopy.

## Varovanie!

Panel dverí nikdy nečistite ostrekom, aby ste nepoškodili zámkovú dverí a elektrické komponenty. Nie je dovolené používať drsné prostriedky alebo niektoré papierové utierky, pretože by mohlo dôjsť k poškrabaniu alebo tvorbe stop na povrchu z nerezovej oceli.

## Ako udržiavať umývačku v dobrom stave

**Po každom umývaní** vypnite prívod vody k spotrebiču a nechajte dvere pootvorené, aby sa vo vnútri neudržovala vlhkosť a pachy.

## Vytiahnutie zástrčky

Pred čistením alebo prevádzkaním údržby vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Neriskujte.

## Žiadne rozpúšťadla ani drsné čistiace prostriedky

Pri čistení vonkajších a gumových častí umývačky nepoužívajte rozpúšťadla ani

drsné čistiace prostriedky. Miesto nich používajte len handričku a teplú mydlovú vodu. Pri odstraňovaní šmúh a nečistôt z vnútra povrchu používajte handričku navlhčenú vodou a trochou bieleho octu alebo čistiacim prostriedkom určeným špeciálne na umývačky.

### **Keď idete na dovolenku**

Pred odjazdom na dovolenku odporúčame nechať umývačkou prebehnúť jeden umývací cyklus bez riadu a potom vytiahnuť zástrčku zo zásuvky, vypnúť prívod vody a nechať dvere spotrebiča pootvorené. Tak vám dlhšie vydrží tesnenie a vo vnútri spotrebiča sa nebudú udržiavať pachy.

### **Presun spotrebiča**

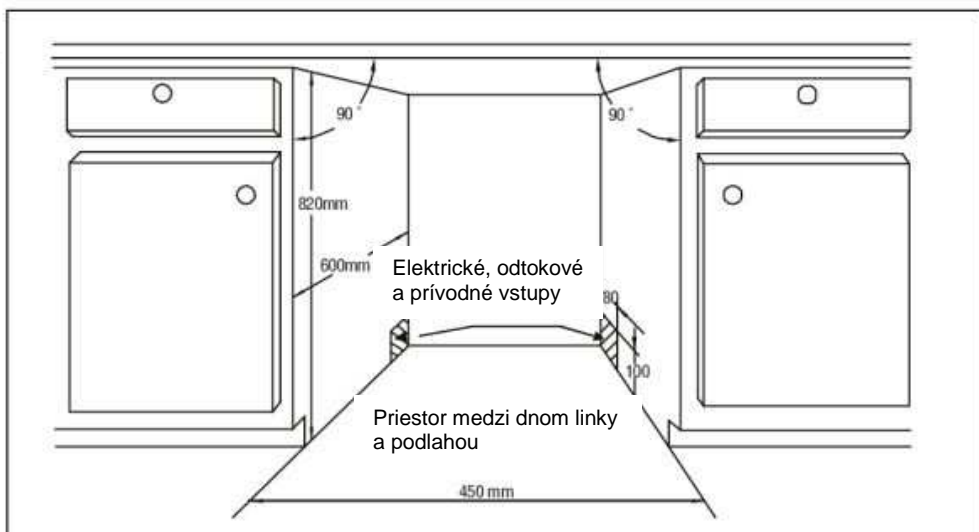
Pokiaľ musíte spotrebič presunúť, snažte sa ho uchovávať v zvislej polohe. Pokiaľ je to nevyhnutne nutné, môžete ho položiť na chrbát.

vnútri umývačky tvoria pachy, sú zvyšky jedla zachytené v tesnení. Ich tvorbe zabránite tým, že budete tesnenie pravidelne čistiť vlhkou hubou.

## **12. POKYNY K INŠTALÁCIÍ**

V prípade, že kuchynská pracovná doska je drevená, pripevnite na ňu zospodu ochrannú fóliu (tzv. parotesnú zábranu), ktorá zabráni poškodeniu tejto časti v dôsledku pôsobenia unikajúcej páry z umývačky.

K nižšie uvedeným rozmerom umývačky je nutné pripočítať technologickú medzeru pre vstavenie medzi skrinku pod pracovnú dosku. Medzi kuchynskými skrinkami alebo inými elektrospotrebičmi a umývačkou riadu musí byť dodržaná minimálna bočná vzdialenosť v šírke dvoch milimetrov. Odporúčaná maximálna a minimálna váha obloženia dverí dohromady činí: max 6,5 kg a min 3 kg.



### **Tesnenie**

Jeden z faktorov, ktorý spôsobuje, že sa vo



## Varovanie

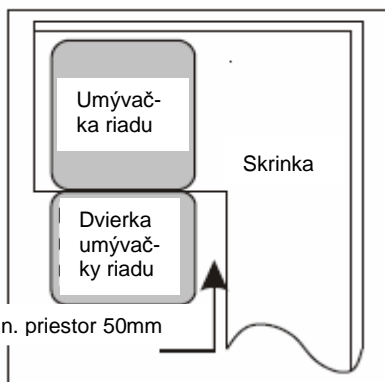
Nebezpečenstvo úderu elektrickým prúdom. Pred inštaláciou umývačky odpojte prívod elektrického prúdu. Pokiaľ tak neučinite, môže to mať za následok smrť alebo elektrický šok.

## Príprava inštalácie

Umývačku je treba pred inštaláciou umiestniť blízko stavajúcich prívodných a odtokových hadíc a elektrického káblu. Zvoľte pokiaľ možno umiestnenie po jednej strane drezu v kuchynskej linke, aby ste uľahčili pripojenie odtokových hadíc umývačky.

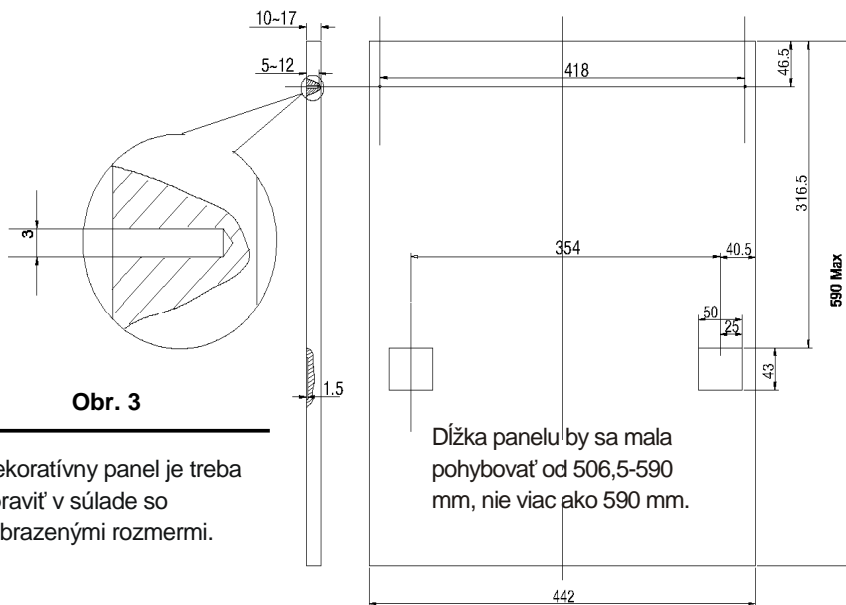
Pozn.: Skontrolujte priložené inštaláčn

príslušenstvo (háčik na dekoratívny panel, skrutka).



Obr.2 Minimálny priestor, keď sú dvierka otvorené

Drevený dekoratívny panel je možné upraviť podľa obr. 3.

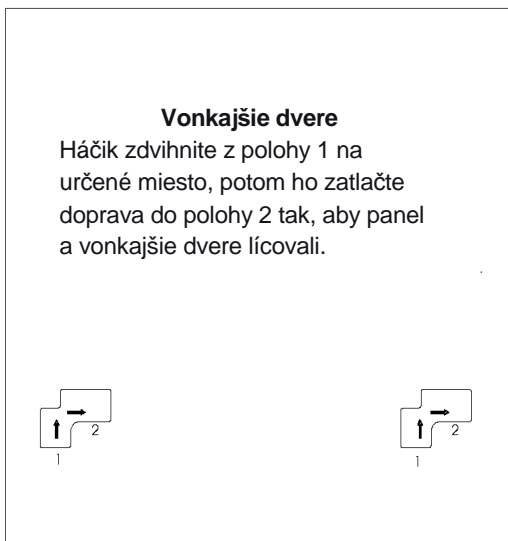


Obr. 3

Dekoratívny panel je treba upraviť v súlade so zobrazenými rozmermi.

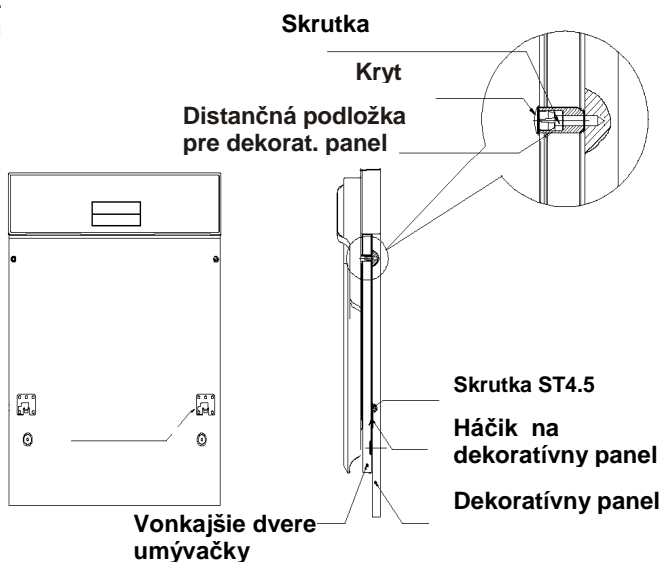
Inštalujte hák na dekoratívny drevený panel a vsuňte hák do škáry vonkajších dverí umývačky (viď obr. 4a). Po umiestnení panel upevnite na vonkajšie dvere pomocou skrutiek a čepov (viď. obr. 4b).

obr. 4a  
Inštalácia dekoratívneho rámečku



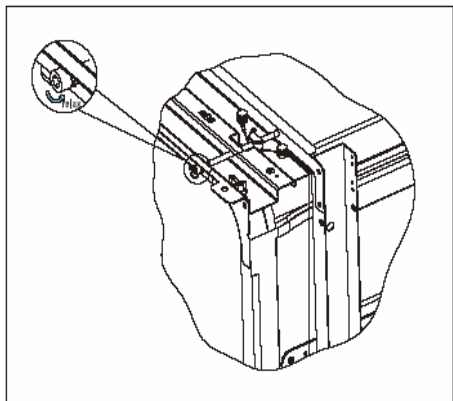
obr. 4b  
Inštalácia dekoratívneho rámčeka

1. Zložte kryt
2. Uchyťte skrutku
3. Vráťte kryt na miesto



## Nastavenie napätia pružiny dverí

Pružiny dverí sú nastavené na správne napätie vonkajších dverí u výrobcu. Pokiaľ nainštalujete dekoratívny drevený panel, musíte napätie pružín dverí upraviť. Otočte staviacu skrutku tak, aby sa napínač oceľového lanka napol alebo uvoľnil (viď. obr. 5).



Obr. 5 Nastavenie ťahu pružinky u dverí

**Napätie pružín dverí je správne, keď dvere zostávajú vodorovne v úplne otvorenej polohe, ale po miernom nadvihnutí prstom sa zatvoria.**

## Pripojenie odtokových hadíc

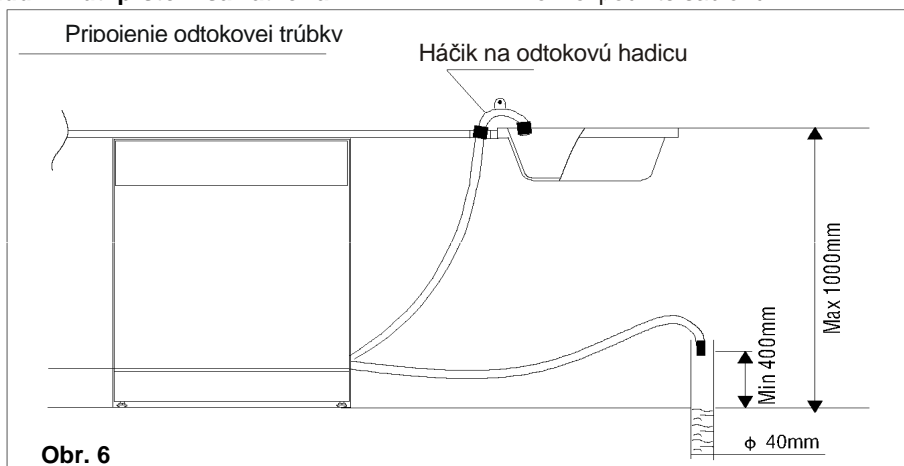
Vsuňte odtokovú hadicu do odtokovej trúbky o minimálnom priemere 4 cm alebo ju nechajte odtekať do drezu, pritom dbajte na to, aby nebola nikde ohnutá alebo pritlačená. Inak môže byť hadica napojená ako z ľavej, tak z pravej strany. Používajte **špeciálny plastový držiak dodávaný spolu so spotrebičom** (obr. 6). Voľný koniec hadice musí byť vo výške 400 až 1000 mm a nesmie byť ponorený vo vode, aby voda netiekla späť. V čase, kedy sa z umývačky vypustí voda, nesmie byť v dreze či v umývadle umiestnená zátka. Špinavá voda by sa inak mohla vrátiť späť do umývačky.

### Pozor

Špeciálny plastový držiak na hadicu musí byť dobre pripevnený na stenu, aby sa odtoková hadica nepohla a aby sa voda nerozliala mimo odtok.

## Postup inštalácie umývačky

1. Inštalujte dvere linky k vonkajším dverám umývačky za pomoci priložených konzol. Pri umiestňovaní konzol použite šablónu.



Obr. 6

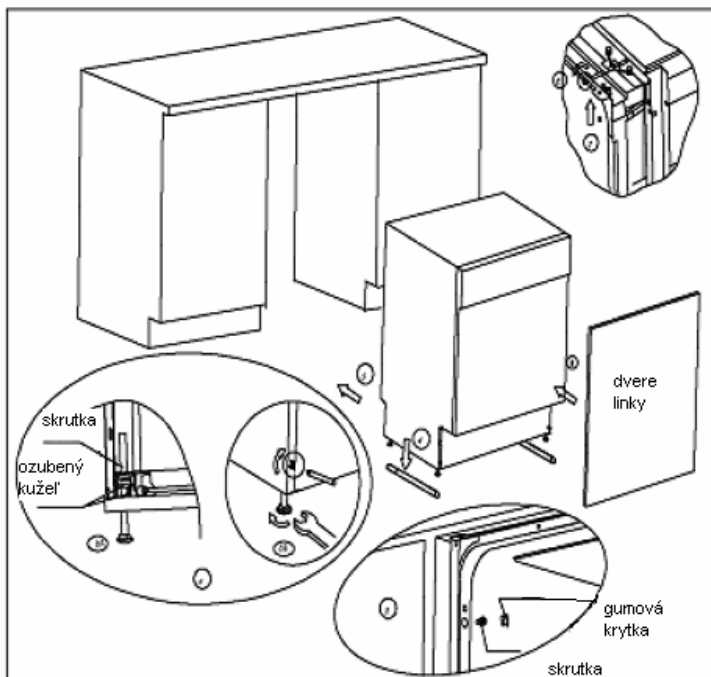
2. Nastavte napätie pružín dverí pomocou imbusového kľúča – ľavú i pravú pružinu dverí utahujte v smere hodinových ručičiek. Pokiaľ to neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu umývačky (obr. 2).
3. Pripojte vstupnú hadicu k prívodu studenej vody.
4. Pripojte odtokovú hadicu. Postupujte podľa nákresu (obr. 6).
5. Pripojte elektrický kábel.
6. Dajte umývačku do vodiacich koľají (obr. 4).
7. Pripevnite kondenzačný prúžok podľa pokynov na jeho zadnej strane.
8. Dajte umývačku na miesto.
9. Vyrovnajte umývačku. Zadné nohy je možné nastaviť z prednej časti umývačky otáčaním skrutky na ľavej a pravej strane linky (obr. 6a). Pri nastavovaní predných nôh použite kľúč a

otáčajte predné nohy, dokiaľ nie je umývačka vyrovnaná (obr. 6b).

10. Umývaču je treba pripevniť na miesto. To môžete urobiť dvomi spôsobmi:
  - A. Bežná pracovná plocha – pripevnite umývačku k pracovnej ploche pomocou dvoch skrutiek do dreva tak, aby umývačka nenarážala na povrch (obr. 7)
  - B. Mramorová alebo žulová pracovná plocha – Pripevnite konzolu k postrannému panelu umývačky a pripevnite umývačku ku skrini linky. Nasadíte na skrutky gumový kryt (obr. 8).

Umývačka musí byť dobre vyrovnaná, aby sa police správne otvárali a aby bol zaistený čo najlepší výkon umývačky.

1. Umiestnite na dvere a na koľajnice dolnej police vodováhu podľa obr. 1 a

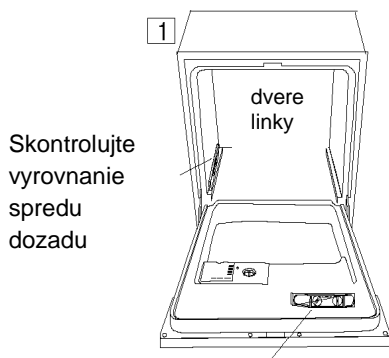


- skontrolujte, či je umývačka vyrovnaná.
2. Umývačku ľahko vyrovnáte nastavením štyroch vyrovnávacích nôh jednotlivo z predných častí umývačky.
    - 2.1 Vyrovnávanie zadných nôh viď. poznámku A v nákrese 2 – otáčaním skrutky v smere hodinových ručičiek znižujete zadné nohy, dokiaľ nedosiahnete správnej výšky.
    - 2.2 Vyrovnávanie predných nôh pre dosiahnutie správnej výšky viď. poznámku B v nákrese 2.
  - 3 Pri vyrovnávaní umývačky postupujte opatrne, aby sa umývačka nepreklopila.

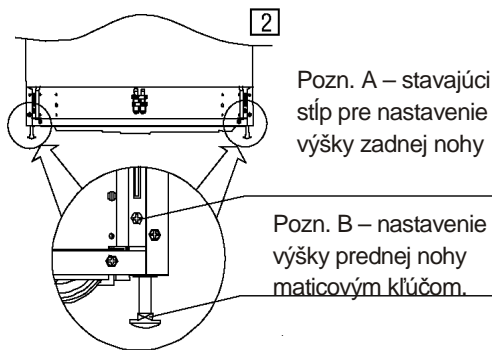
7. Vyberte z umývačky všetky obalové materiály a dokumentácie.

### Pozor

Po inštalácii uložte tento návod na bezpečné miesto. Obsah tohto návodu je veľmi užitočný pre užívateľov, ktorí so spotrebičom nie sú oboznámení.



Skontrolujte vyrovnanie spredu dozadu



Pozn. A – stavajúci stĺp pre nastavenie výšky zadnej nohy

Pozn. B – nastavenie výšky prednej nohy maticovým kľúčom.

Skontrolujte vyrovnanie zo strany do strany

obr. 8

Obrázok vyrovnania nôh

### Spustenie umývačky

Pred spustením umývačky skontrolujte:

1. Či je umývačka vyrovnaná a upevnená.
2. Či je otvorený prívodný ventil.
3. Či sú spoje vedenia tesné.
4. Či sú káble pevne pripojené.
5. Či je zapnuté elektrické napájanie.
6. Či nie je vstupná ani odtoková hadica nikde zachytená alebo zauzlená.

## 13. ELEKTRONICKÉ PRIPOJENIE

### Elektrické požiadavky

Na štítku menovitého zariadenia skontrolujte menovité napätie a pripojte umývačku k správneému elektrickému zdroju. Použite požadovanú poistku 12 A. Pre elektrické napájanie s poistkami je povolený len medený drôt. Použite

odporúčanú poistku časového oneskorenia alebo doporučený istič a zaistíte oddelený okruh len pre tento spotrebič. Zásuvka musí byť umiestnená v susednej skrini. Pred prvým použitím zaistíte uzemnenie vhodné podľa POKYNOV K UZEMNENIU

Tento spotrebič musí byť uzemnený. V prípade poruchy alebo závady zníži uzemnenie nebezpečenstvo elektrického šoku, pretože poskytne cestu najmenšieho odporu pre elektrický prúd. Tento spotrebič je vybavený šnúrou, ktorá má vodič pre uzemnenie zariadenia a uzemňovací kolík. Kolík musí byť zapojený do vhodnej zásuvky, ktorá je inštalovaná a uzemnená v súlade so všetkými miestnymi predpismi a nariadeniami. Nesprávne pripojenie k uzemňovaciemu vodiču môže vyvolať nebezpečenstvo elektrického šoku. Pokiaľ máte pochybnosti, či je spotrebič správne uzemnený, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom alebo servisným technikom. Neupravujte zástrčku dodanú so spotrebičom, pokiaľ sa nehodí do zásuvky. Nechajte si od kvalifikovaného elektrikára inštalovať správnu zásuvku.

### **Varovanie**

Aby v prívodnej hadici nezostávalo väčšie množstvo vody, uzavrite hydrant po použití.

### **Ako pripojiť bezpečnostnú prívodnú hadicu**

Spotrebič je treba pripojiť k vodovodnému potrubiu za použitia novej sady hadíc. Staré sady hadíc nepoužívajte znovu.

Tlak vody musí byť medzi 0,04 MPa a 1 MPa. Pokiaľ je tlak nižší než minimum, poraďte sa so servisným technikom.

1. Vytiahnite bezpečnostné prívodné hadice úplne z ich priehradky umiestnenej vzadu na umývačke.

2. Upevnite skrutky bezpečnostnej prívodnej hadice k závitom kohútika 3/4 palca.
3. Plne otvorte prívod vody ešte pred spustením umývačky.

### **O bezpečnostnej prívodnej hadici**

Bezpečnostná prívodná hadica má dvojité steny. Systém hadice zaisťuje, že dôjde k zablokovaniu prúdu vody v prípade, že by prívodná hadica praskla, a keď je vzduchový priestor medzi samotnou prívodnou hadicou a vonkajšou vlnitou hadicou plný vody.

### **Varovanie**

Hadica pripojená k drezovej sprche môže prasknúť, pokiaľ je inštalovaná k rovnakému vodovodnému potrubiu ako umývačka. Pokiaľ má váš drez takúto hadicu, odporúčame túto hadicu odpojiť a otvor upchať.

### **Ako odpojiť bezpečnostnú prívodnú hadicu**

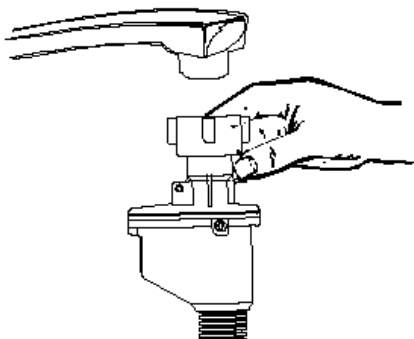
1. Zastavte vodu.
2. Uvoľnite tlak vody stlačením tlačidla pre uvoľnenie tlaku. Tým sa tlak vody uvoľní, čím vás i okolitý priestor ochráni pred silným postriekaním.
3. Odskrutkujte bezpečnostnú prívodnú hadicu od kohútika.

### **Prípoj studenej vody**

Pripojte hadicu prívodu studenej vody k závitovej 3/4-palcovej prípojke a uistite sa, že sedí tesne na svojom mieste. Pokiaľ sú vodovodné trubky nové alebo neboli dlhšiu dobu používané, nechajte tiecť vodu, aby bola čistá a neznečistená. Pokiaľ neprevediete toto preventívne opatrenie, hrozí nebezpečenstvo, že sa prívod vody zablokuje a poškodí spotrebič.

## Prípoj horúcej vody

Prívod vody k spotrebiču je tiež možné pripojiť k horúcemu vodovodnému potrubiu v domácnosti (centralizovaný systém, topný systém), pokiaľ nie je jeho teplota vyššia ako 60°C. V tom prípade bude cyklus umývania asi o 15 minút kratší a účinnosť umývania bude mierne znížená. Pripojenie sa prevádza k potrubiu s



horúcou vodou podľa podobného postupu ako pri pripojovaní k potrubiu so studenou vodou.

## Ako vypustiť z hadíc prebytočnú vodu

Pokiaľ je drez vyššie nad zemou, nie je možné prebytočnú vodu vypustiť priamo do drezu. Potom je nutné vypúšťať prebytočnú vodu z hadíc do misy alebo vhodnej nádoby, ktorú pridržíme zvonku a nižšie, než je drez.

## Odtok vody

Pripojte odtokovú hadicu. Odtokovú hadicu je treba riadne upevniť, aby voda neunikala. Skontrolujte, či nie je prívodná hadica na vodu skrútená alebo stlačená.

## Predlžovacia hadica

Pokiaľ potrebujete predlžovaciu odtokovú hadicu, musíte použiť podobnú hadicu.

Nesmie byť dlhšia ako 4 metre; inak by mohol byť znížený čistiaci efekt umývačky. Jej vnútorný priemer potom nesmie byť menší ako je priemer pôvodnej hadice.

## Pripojenie do sifónu

Pripojenie do odpadu musí byť vo výške 50 cm (min.) až 100 cm (max.) od dna umývačky. Odtoková hadica musí byť pripevnená hadicovou svorkou.

## Aquastop

Systém Aquastop je systém bezpečnostných ventilov, ktorý bráni úniku vody. Pokiaľ začne z prívodnej hadice unikať počas umývacieho cyklu voda, zastaví bezpečnostný ventil tečúcu vodu. Nepotápajte prívodnú hadicu alebo bezpečnostný ventil do vody, pretože v dvojitej stene prívodnej hadice je elektrický kábel pre bezpečnostný ventil.

Keby sa prívodná hadica alebo bezpečnostný ventil poškodil, ihneď vyťahnite hlavnú zástrčku. Nerozširujte ani nezužujte prívodnú hadicu vody, pretože obsahuje elektrické diely.

## Spustenie umývačky

Pred spustenie umývačky skontrolujte:

1. Či je umývačka vyrovnaná a upevnená.
2. Či je otvorený prívodný ventil.
3. Či sú spoje vedenia tesné.
4. Či sú káble pevne pripojené.
5. Či je zapnuté napájanie.
6. Či je správne pripevnená prívodná a odtoková hadica.
7. Vyberte z umývačky všetky obalové materiály a dokumentácie.

## Pozor

Po inštalácii uložte tento návod do obalu na dokumentáciu. Obsah tohto návodu je veľmi užitočný pre užívateľa.

## 14. TIPY K ODSTRÁŇOVANIU PROBLÉMOV

Problém	Možné príčiny	Čo robiť
<b>Umývačka nebeží</b>	Spálená poisťka alebo aktivovaný istič	Vymeňte poisťku alebo resetujte istič. Odstráňte všetky ostatné spotrebiče, ktoré majú s umývačkou spoločný okruh.
	Nie je zapnuté elektrické napájanie	Skontrolujte, či je umývačka zapnutá a dvere bezpečne uzavreté. Skontrolujte, či je elektrická šnúra správne zapojená do nástennej zásuvky.
	Tlak vody je nízky	Skontrolujte, či je prívod vody správne pripojený a voda zapnutá.
<b>Odtokové čerpadlo nezastavuje</b>	Pretečenie	Systém je skonštruovaný tak, aby zistil pretečenie. Pokiaľ sa to stane, vypne obehové čerpadlo a zapne odtokové čerpadlo.
<b>Hluk</b>	Určité počujúce zvuky sú normálne	Hluk spôsobovaný drvením mäkkého jedla a otvorením nádoby s umývacím prostriedkom.
	Riad nie je zaistený v košoch alebo do koša spadol malý predmet.	Skontrolujte, že je v umývačke všetko zaistené.
	Motor bzučí	Umývačka nie je pravidelne používaná. Pokiaľ ju nepoužívate príliš často, nezabudnite ju každý týždeň naplniť a vyčerpať, aby bolo tesnenie stále vlhké.
<b>Pena v umývačke</b>	Nesprávny umývací prostriedok	Používajte len špeciálny umývací prostriedok do umývačiek, aby sa netvorila pena. Pokiaľ sa to stane, otvorte umývačku a nechajte penu odpariť. Pridajte do umývačky 1 galón (cca 4 litre) studenej vody. Zavrite a zaistíte umývačku západkou, potom spustíte cyklus "soak" (máčanie), aby sa voda odčerpala. V prípade potreby zopakujte.



<b>Problém</b>	<b>Možné príčiny</b>	<b>Čo robiť</b>
	Rozliaty leštiaci prostriedok.	Rozliaty leštiaci prostriedok vždy ihneď otrite.
<b>Škvry vo vnútri umývačky</b>	Bol použitý umývací prostriedok s farbivom	Skontrolujte, či umývací prostriedok neobsahuje farbivo.
<b>Riad nie je suchý</b>	Je prázdny dávkovač leštiaceho prostriedku	Skontrolujte, či je naplnený dávkovač leštiaceho prostriedku.
<b>Taniere a plochý riad nie sú čisté</b>	Nevhodný program	Zvoľte silnejší program
	Nesprávne uložený riad do políc	Skontrolujte, že nie je blokovaná funkcia dávkovača umývacieho prostriedku a sprchovacích ramien žiadnym veľkým riadom.
<b>Škvry a tvorba filmu na pohároch a plochom riade</b>	<p>Extrémne tvrdá voda</p> <p>Nízka vstupná teplota</p> <p>Preťažovanie umývačky</p> <p>Nesprávne uloženie riadu</p> <p>Starý alebo zvlhlý práškový umývací prostriedok</p> <p>Prázdny dávkovač leštiaceho prostriedku</p> <p>Nesprávne dávkovanie umývacieho prostriedku</p>	<p>Pri odstraňovaní škvŕn zo skleneného riadu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vyberte z umývačky všetok kovový riad.</li> <li>2 Nepridávajte umývací prostriedok.</li> <li>3 Zvoľte najdlhší cyklus.</li> <li>4 Spustíte umývačku a nechajte ju bežať 18 až 22 minút, potom preveďte hlavné umývanie.</li> <li>5 Otvorte dvere a nalejte na dno umývačky 2 šálky bieleho octu.</li> <li>6 Zavrite dvere a nechajte umývačku dokončiť cyklus. Pokiaľ ocot nepomôže: Zopakujte pole vyššie uvedených pokynov, ale miesto octu použite 1/4 šálku (60 ml) kyseliny citrónovej.</li> </ol>

## Než zavoláte servis

<b>Matné sklo</b>	Kombinácia mäkkej vody a príliš veľkého množstva umývacieho prostriedku	Pokiaľ máte mäkkú vodu, použite menej umývacieho prostriedku a zvolte na umývanie skla najkratší cyklus.
<b>Žltý alebo hnedý film na vnútorných plochách</b>	Škvrnny od čaju alebo kávy	Roztokom ½ šálky bieliaceho činidla a 3 šálok teplej vody odstráňte škvrnny ručne. <b>Varovanie</b> Musíte počkať 20 minút po skončení cyklu, aby sa zahrievacie články ochladili, než očistíte vnútrajšok; inak sa popálite.
	Usadeniny železa z vody môžu spôsobovať tvorbu filmu všade	Zavolajte spoločnosť predávajúcu zmäkčovače vody a objednajte si špeciálny filter.
<b>Biely film na vnútorných plochách</b>	Minerály z tvrdej vody	Pri čistení vnútra použite vlhkú špongiu s umývacím prostriedkom do umývačiek a noste gumové rukavice. Nikdy nepoužívajte žiadny iný čistiaci prostriedok ako umývací prostriedok do umývačiek, aby sa netvorila pena.
<b>Viečko riadu na umývací prostriedok nezaskakuje</b>	Prepínač nie je v polohe OFF	Otočte prepínač do polohy OFF a presuňte západku dverí doľava.
<b>V nádobkách dávkovača zostáva umývací prostriedok</b>	Riad blokuje nádobky dávkovača	Prerovnajzte riad v umývačke.
<b>Pára</b>	Bežný jav	Z otvoru u dvernej západky uniká trochu páry počas sušenia a vypúšťania vody.
<b>Čierne alebo sivé stopy na riade</b>	Hliníkové príbory sa treli o riad	Pomocou jemne abrazívneho čistiaceho prostriedku škvrnny odstráňte.

<b>Na dne umývačky stojí voda</b>	To je normálne	Malé množstvo čistej vody okolo odtoku na dne umývačky zaisťuje neustálu lubrikáciu vodného tesnenia.
<b>Z umývačky uniká voda</b>	Preplnený alebo preliaty dávkovač leštiaceho prostriedku	Nepreplňujte dávkovač leštiaceho prostriedku. Preliaty leštiaci prostriedok môže spôsobovať nadmernú tvorbu peny a spôsobovať pretekánie. Otrite rozliaty prostriedok vlhkou handričkou.
	Umývačka nie je vyrovnaná	Vyrovnajete umývačku.

## 15. CHYBOVÉ KÓDY

Keď sa vyskytnú poruchy, zobrazí spotrebič nasledujúce chybové kódy:

Kódy	Významy	Možné príčiny
<i>E1</i>	<b>Dlhší čas prítoku vody.</b>	Kohútik nie je otvorený alebo je obmedzený prítok vody alebo príliš nízky tlak vody.
<i>E3</i>	<b>Dlhší čas zahrievania, ale nedosiahnutá požadovaná teplota</b>	Porucha teplotného čidla alebo zahrievacieho článku.
<i>E4</i>	<b>Preplnenie.</b>	Príliš veľké množstvo privedenej vody.
<i>E6</i>	<b>Porucha teplotného čidla</b>	Skrat alebo porucha teplotného čidla
<i>E7</i>	<b>Porucha teplotného čidla</b>	Otvorený okruh alebo porucha teplotného čidla

### Varovanie!

Pokiaľ dôjde k pretečeniu, vypnite hlavný prívod vody a zavolajte servis. Pokiaľ sa na dne drží voda kvôli preplneniu alebo drobnému úniku, je treba vodu odstrániť, predtým ako umývačku znovu spustíte.

## 16. Baumatic® ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Vážení zákazníci,

ďakujeme Vám, že ste si vybrali tento výrobok značky Baumatic®.

### 1. Záručná doba

Pri dodržaní pokynov pre inštaláciu, obsluhu a údržbu ručíme, že výrobok bude mať vlastnosti stanovené príslušnými technickými podmienkami a normami po celú dobu záruky, ktorá sa poskytuje na výrobky po dobu 24 mesiacov.

Záručná doba začína dňom predaja výrobku. Doba záruky sa predlžuje o dobu uplatnenia práva na záručnú opravu autorizovaným servisom do dňa ukončenia opravy výrobku. Tieto skutočnosti je kupujúci povinný doložiť čitateľnou kópiou opravného listu.

### 2. Záručné a pozáručné opravy

Tieto opravy, prosím, nahláste na servisnej linke 033/77 44 810.

Na výrobky je poskytovaná záruka na dobu 24 mesiacov. Pre prípad výmeny alebo vrátenia výrobku si, prosím, uschovajte originálny obal.

### 3. Platnosť záruky

Platnosť záruky je podmienená odborným uvedením spotrebiča do prevádzky, ktorý musí zodpovedať platným predmetovým normám a bezpečnostným predpisom. Ďalšou podmienkou poskytnutia záruky je riadne vyplnený Záručný list. Záručné podmienky sú platné len pre výrobky používané v domácnosti, nie pri ich priemyslovom využití. Podmienkou je tiež dodržanie pokynov pre inštaláciu, obsluhu a údržbu spotrebiča uvedené v Návode na

použitie. Právo na bezplatné odstránenie poruchy ďalej zaniká v prípadoch, keď porucha nastala v dôsledku:

- mechanického poškodenia
- nesprávnej obsluhy spotrebiča
- neodborného zásahu tretej osoby
- nesprávnej inštalácie spotrebiča
- nesprávneho tlaku plynu alebo nečistôt v prírodnej sieti plynu
- živeľnej udalosti.

V prípade, že bude v záručnej dobe vykonaná oprava spotrebiča nespĺňajúca podmienky pre bezplatné odstránenie poruchy, budú náklady na opravy hradené užívateľom. U všetkých výrobkov sa záruka nevzťahuje na svetelné zdroje.

### 4. Upozornenie pre spotrebiteľa

Predajca je povinný výrobok vybalíť, preukázať povrchovú a vzhľadovú kvalitu a kompletnosť výrobku a zároveň informatívne zoznámiť zákazníka s obsluhou a použitím výrobku.

Zákazník je povinný na vlastné náklady zabezpečiť vyhovujúcu elektrickú a plynovú inštaláciu podľa platných noriem.